



Veillez noter que tous les PDF de HealthLink BC File comptent environ deux pages et moins d'un mégaoctet chacun. La taille d'un fichier ne devrait pas modifier votre vitesse de téléchargement.

Please note that all HealthLink BC File PDFs are approximately two pages and under 1 megabyte each. The file size should not affect your download speed.

- [Les piqûres de tiques et maladies associées](#) (#01)
Tick Bites and Disease
- [Infection par E. coli](#) (#02)
E. coli Infection
- [Le lait pasteurisé et le lait cru](#) (#03)
Pasteurized and Raw Milk
- [Le syndrome du choc toxique](#) (#04)
Toxic Shock Syndrome
- [La contamination de l'eau de puits par les nitrates](#) (#05a)
Nitrate Contamination in Well Water
- [Devrais-je faire tester l'eau de mon puits?](#) (#05b)
Should I Get My Well Water Tested?
- [Les poux de tête](#) (#06)
Head Lice
- [La rage](#) (#07)
Rabies
- [La gonorrhée](#) (#08a)
Gonorrhea
- [L'urétrite](#) (#08b)
Urethritis
- [La maladie pelvienne inflammatoire \(MPI\)](#) (#08c)
Pelvic Inflammatory Disease (PID)
- [L'herpès génital](#) (#08d)
Genital Herpes
- [La syphilis](#) (#08e)
Syphilis
- [La cervicite](#) (#08f)
Cervicitis
- [La vaginose bactérienne \(VB\)](#) (#08g)
Bacterial Vaginosis (BV)

- [Les poux pubiens](#) (#08h)
Pubic Lice
- [Le molluscum contagiosum](#) (#08i)
Molluscum Contagiosum
- [Infection vaginale par des levures](#) (#08j)
Vaginal Yeast Infection
- [Les verrues génitales](#) (#08k)
Genital Warts
- [La chlamydia](#) (#08l)
Chlamydia
- [Le VIH and les tests du VIH](#) (#08m)
HIV and HIV Tests
- [Shigella – une MTS entérique](#) (#08n)
Shigella – An Enteric STI
- [Les condoms contribuent à prévenir les infections transmissibles sexuellement \(ITS\)](#) (#08o)
Condoms Help Prevent Sexually Transmitted Infections (STIs)
- [La trichomonase](#) (#08p)
Trichomoniasis
- [La gale](#) (#09)
Scabies
- [Infection à Giardia](#) (#10)
Giardia Infection
- [Le rayonnement ultraviolet](#) (#11)
Ultraviolet Radiation
- [Pourquoi les personnes âgées devraient-elles être vaccinées contre la grippe \(influenza\)](#) (#12a)
Why Seniors Should get the Influenza (Flu) Vaccine
- [Faits sur la grippe \(influenza\)](#) (#12b)
Facts about Influenza (the Flu)
- [Immunisation contre la grippe \(influenza\) : mythes et réalités](#) (#12c)
Influenza (Flu) Immunization: Myths and Facts
- [Le vaccin antigrippal \(contre l'influenza\)](#) (#12d)
Influenza (Flu) Vaccine
- [Le vaccin contre la polio \(VAO\)](#) (#13)
Polio Vaccine (IPV)
- [Le vaccin contre la rougeole, les oreillons et la rubéole \(ROR\)](#) (#14a)
Measles, Mumps, Rubella (MMR) Vaccine
- [La rougeole](#) (#14b)
Measles

- [Les oreillons](#) (#14c)
Mumps
- [La rubéole](#) (#14d)
Rubella
- [Le vaccin contre la diphtérie, le tétanos, la coqueluche et la polio \(DCat/VPI\)](#) (#15a)
Diphtheria, Pertussis, Tetanus, Polio (DTaP-IPV) Vaccine
- [La diphtérie, le tétanos, la coqueluche, la polio et l'*Haemophilus influenzae* de type b \(DCat/VPI-Hib\)](#) (#15b)
Diphtheria, Pertussis, Tetanus, Polio, *Haemophilus Influenzae* Type b (DTaP-IPV-Hib) Vaccine
- [La coqueluche \(*bordetella pertussis*\)](#) (#15c)
Pertussis (Whooping Cough)
- [Le vaccin contre l'*Haemophilus Influenzae* de type b \(Hib\)](#) (#16)
Haemophilus Influenzae Type b (Hib) Vaccine
- [La salmonellose](#) (#17)
Salmonellosis
- [Le vaccin antitétanos/diphtérie \(Td\)](#) (#18a)
Tetanus and Diphtheria (Td) Vaccine
- [Le vaccin contre le tétanos, la diphtérie et la polio \(Td-IPV\)](#) (#18b)
Tetanus, Diphtheria and Polio (Td-IPV) Vaccine
- [Le vaccin contre le tétanos, la diphtérie et la coqueluche](#) (#18c)
Tetanus, Diphtheria, Pertussis Vaccine
- [L'hygiène dentaire du nourrisson et du bambin](#) (#19)
Dental Care for Your Infant and Toddler
- [Le nettoyage après une inondation](#) (#20)
Clean-up after a Flood
- [Maintenance et exploitation des systèmes d'évacuation des eaux usées](#) (#21)
Maintenance and Operation of Sewage Disposal Systems
- [Mise en conserve domestique – comment éviter le botulisme?](#) (#22)
Home Canning – How to Avoid Botulism
- [Le vaccin conjugué contre le méningocoque du séro groupe C \(Men-C\)](#) (#23a)
Meningococcal C Conjugate (Men-C) Vaccine
- [Les vaccins antiméningococciques quadrivalents](#) (#23b)
Meningococcal Quadrivalent Vaccines
- [Risques pour la santé dans la nature](#) (#24)
Health Risks in the Wilderness
- [Le vaccin contre l'hépatite B](#) (#25a)
Hepatitis B Vaccine
- [L'immunoglobuline de l'hépatite B](#) (#25b)
Hepatitis B Immune Globulin

- [Le vaccin contre l'hépatite B pour les bébés](#) (#25c)
Hepatitis B Infant Vaccine
- [Comment protéger votre bébé contre l'hépatite B dès la naissance](#) (#25d)
Protecting Your Baby against Hepatitis B at Birth
- [La protection solaire des enfants](#) (#26)
Sun Safety for Children
- [Apprenez le soleil à vos enfants](#) (#27a)
Hot Tubs: Health and Safety Tips
- [Apprenez le soleil à vos enfants](#) (#27b)
Hot Tubs: Safe Water Quality
- [Données sur la fluoration de l'eau](#) (#28)
Water Fluoridation Facts
- [Les effets néfastes de la fumée secondaire](#) (#30a)
The Harmful Effects of Second-hand Smoke
- [La propagation de la fumée secondaire dans les habitations à unités multiples](#) (#30b)
Drifting Second-hand Smoke in Multi-unit Dwellings
- [Protéger votre famille de la fumée secondaire](#) (#30c)
Protecting your Family from Second-hand Smoke
- [Les effets néfastes des produits dérivés du tabac: Une alternative dangereuse à la cigarette](#) (#30d)
The Harmful Effects of Tobacco Products
- [Cesser de fumer](#) (#30e)
Quitting Smoking
- [La peinture à base de plomb à domicile](#) (#31)
Lead Paint at Home
- [Amiante : À partir de quel moment devrais-je m'inquiéter?](#) (#32)
Asbestos: When Should I Worry?
- [Le vaccin contre l'hépatite A](#) (#33)
Hepatitis A Vaccine
- [Le virus HTLV – 1](#) (#34)
HTLV – 1 Virus
- [Les maladies liées à la chaleur](#) (#35)
Heat-related Illness
- [Le syndrome pulmonaire à hantavirus \(SPH\)](#) (#36)
Hantavirus Pulmonary Syndrome
- [Le syndrome pulmonaire à hantavirus \(SPH\)](#) (#37)
Hantavirus Pulmonary Syndrome
- [Test de détection du VIH durant la grossesse](#) (#38a)
HIV Testing in Pregnancy

- [Grossesse et santé dentaire](#) (#38b)
Pregnancy and Dental Health
- [Grossesse et nutrition : Acide folique et anomalies du tube neural](#) (#38c)
Pregnancy and Nutrition: Folic Acid and Neural Tube Defects
- [La grossesse et la consommation d'alcool](#) (#38d)
Pregnancy and Alcohol Use
- [Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale](#) (#38e)
Fetal Alcohol Spectrum Disorder
- [Conseils de sécurité à l'égard des nageurs](#) (#39)
Safety Tips for Swimmers
- [L'infection par le virus de l'hépatite C](#) (#40a)
Hepatitis C Virus Infection
- [Bien vivre malgré l'infection par le virus de hépatite C](#) (#40b)
Living Well With Hepatitis C Virus Infection
- [Bien vivre malgré l'infection par le virus de hépatite C](#) (#40c)
Healthy Eating for Chronic Hepatitis
- [Vivre avec l'infection au virus de l'hépatite B](#) (#40d)
Living Well With Hepatitis B Virus Infection
- [Conseils de santé pour les voyageurs](#) (#41a)
Health Advice for Travellers
- [Le voyageur et les infections transmises sexuellement](#) (#41b)
The Traveller and Sexually Transmitted Infections
- [La vaccination pour les voyageurs adultes](#) (#41c)
Travel Immunizations for Adults
- [Voyager avec des enfants](#) (#41d)
Travelling with Children
- [La diarrhée du voyageur](#) (#41e)
Traveller's Diarrhea
- [La prévention de la malaria](#) (#41f)
Malaria Prevention
- [La voyageuse enceinte](#) (#41g)
The Pregnant Traveller
- [Le vaccin contre l'encéphalite japonaise](#) (#41h)
Japanese Encephalitis Vaccine
- [Le vaccin contre la fièvre jaune](#) (#41i)
Yellow Fever Vaccine
- [Le vaccin contre la typhoïde](#) (#41j)
Typhoid Vaccine

- [Le vaccin contre le diarrhée du voyageur et le choléra](#) (#41k)
Traveller's Diarrhea and Cholera Vaccine
- [Le radon dans les maisons et autres habitations](#) (#42)
Radon in Homes and Other Dwellings
- [La toxoplasmose](#) (#43)
Toxoplasmosis
- [Faits concernant la varicelle](#) (#44a)
Facts about Chickenpox
- [Le vaccin contre la varicelle](#) (#44b)
Chickenpox (Varicella) Vaccine
- [Le syndrome de la mort soudaine du nourrisson \(SMSN\)](#) (#46)
Sudden Infant Death Syndrome (SIDS)
- [Les fleurs d'eau de cyanobactéries](#) (#47)
Blue-green Algae Blooms
- [Les fleurs d'eau de cyanobactéries](#) (#48)
Cryptosporidium Infection
- [Les maladies hydriques en Colombie-Britannique](#) (#49a)
Water-borne Diseases in British Columbia
- [Comment désinfecter l'eau potable](#) (#49b)
How to Disinfect Drinking Water
- [L'arsenic dans l'eau potable](#) (#49c)
Arsenic in Drinking Water
- [Le système immunitaire de votre bébé et les vaccins](#) (#50a)
Your Baby's Immune System and Vaccines
- [Comment vous préparer pour les vaccinations de votre enfant : Conseils pour une visite médicale réussie](#) (#50e)
Getting Ready for Your Child's Shots
- [Vaccination des élèves de la 6e année en C.-B.](#) (#50f)
Grade 6 Immunizations in B.C.
- [La tuberculose \(TB\)](#) (#51a)
Tuberculosis (TB) Disease
- [La tuberculose \(TB\) - test de sensibilité à la tuberculine](#) (#51b)
Tuberculosis (TB) Skin Test
- [L'irritation du nageur](#) (#52)
Swimmer's Itch

- [La vue des jeunes enfants](#) (#53a)
Young Children and Their Vision
- [La vue des enfants d'âge scolaire élémentaire](#) (#53b)
Elementary School Age Children and Their Eyes
- [La cinquième maladie \(infection au parvovirus\)](#) (#54)
Fifth Disease (Parvovirus Infection)
- [La maladie de Creutzfeldt-Jakob \(MCJ\)](#) (#55a)
Creutzfeldt-Jakob Disease (CJD)
- [La variante de la maladie de Creutzfeldt-Jakob \(vMCJ\)](#) (#55b)
Variant Creutzfeldt-Jakob Disease (vCJD)
- [L'eau potable et les personnes dont le système immunitaire est affaibli](#) (#56)
Drinking Water and Those with Weakened Immune Systems
- [Infection à Campylobacter](#) (#58)
Campylobacter Infection
- [Salubrité des aliments – Assurer la salubrité des aliments en dix étapes faciles](#) (#59a)
Food Safety: Ten Easy Steps to Make Food Safe
- [Salubrité des aliments – Fruits et légumes frais](#) (#59b)
Food Safety for Fresh Fruits and Vegetables
- [Salubrité des aliments – Instructions sur les étiquettes d'ingrédients](#) (#59c)
Food Safety: Instructions on Food Labels
- [La fasciite nécrosante \(aussi appelée «maladie dévoreuse de chair»\)](#) (#60)
Necrotizing Fasciitis (also known as Flesh-Eating Disease)
- [Le rôle des animaux de compagnie dans les maladies humaines](#) (#61a)
Role of Pets in Human Disease
- [Les visites dans les zoos et les fermes pour enfants](#) (#61b)
Petting Zoo and Open Farm Visits
- [Le vaccin conjugué contre le pneumocoque \(VCP-13\)](#) (#62a)
Pneumococcal Conjugate (PCV 13) Vaccine
- [Le vaccin antipneumococcique polysaccharidique](#) (#62b)
Pneumococcal Polysaccharide Vaccine
- [L'immunoglobuline](#) (#63)
Immune Globulin
- [La maladie mains-pieds-bouche](#) (#64)
Hand, Foot and Mouth Disease
- [La qualité de l'air intérieur \(QAI\)](#) (#65a)
Indoor Air Quality (IAQ)
- [La qualité de l'air intérieur: la moisissure et les autres contaminants biologiques](#) (#65b)
Indoor Air Quality: Mould and Other Biological Contaminants

- [La qualité de l'air intérieur \(QAI\): les sous-produits de combustion](#) (#65c)
Indoor Air Quality (IAQ): Combustion By-products
- [La qualité de l'air intérieur \(QAI\): les composés organiques volatils \(COV\)](#) (#65d)
Indoor Air Quality (IAQ): Volatile Organic Compounds (VOC's)
- [La pollution atmosphérique par les matières particulaires](#) (#65e)
Particulate Matter Air Pollution
- [La qualité de l'air extérieur Le dioxyde de soufre \(SO₂\)](#) (#65f)
Outdoor Air Quality Sulphur Dioxide (SO₂)
- [L'immunisation des travailleurs de la santé en Colombie-Britannique](#) (#66)
Immunization for Health Care Workers in B.C.
- [Tests de dépistage néonataux](#) (#67)
Newborn Screening Test
- [Alimentation saine pour un cœur sain](#) (#68a)
Heart Healthy Eating
- [Style de vie à adopter pour diminuer votre](#) (#68b)
Lifestyle Steps to Lower Your blood Pressure
- [Le fer et votre santé](#) (#68c)
Iron and Your Health
- [Le fer dans les aliments](#) (#68d)
Iron in Foods
- [Les aliments sources de calcium et de vitamine D](#) (#68e)
Food Sources of Calcium and Vitamin D
- [Les matières grasses et votre santé](#) (#68f)
Dietary Fats and Your Health
- [Le folate et votre santé](#) (#68g)
Folate and Your Health
- [Les fibres et votre santé](#) (#68h)
Fiber and Your Health
- [Des collations santé pour les adultes](#) (#68i)
Healthy Snacks for Adults
- [Une saine alimentation pour vieillir en bonne santé](#) (#68j)
Healthy Eating and Healthy Aging for Adults
- [Les compléments en vitamines et minéraux pour les adultes](#) (#68k)
Vitamin and Mineral Supplements for Adults
- [Contrôler la constipation chez les adultes](#) (#68l)
Managing Constipation in Adults
- [Alimentation saine : Choisissez du poisson à faible teneur en mercure](#) (#68m)
Healthy Eating: Choose Fish Low in Mercury

- [Nourrir votre bébé au lait maternisé : Pour commencer](#) (#69a)
Formula Feeding Your Baby: Getting Started
- [Nourrir votre bébé au lait maternisé: Comment préparer et conserver le lait maternisé en toute sécurité](#) (#69b)
Formula Feeding Your Baby: Safely Preparing and Storing Formula
- [Les premiers aliments de bébé](#) (#69c)
Baby's First Foods
- [Aidez votre bambin à bien manger : Le partage de la responsabilité avec votre petit âgé de un à trois ans](#) (#69d)
Helping Your Toddler to Eat Well
- [Idées pour les repas et les collations de votre bambin de un à trois ans](#) (#69e)
Meal and Snack Ideas for Your One to Three-Year-Old Toddler
- [L'allaitement maternel](#) (#70)
Breastfeeding
- [La perte auditive chez les enfants](#) (#71a)
Hearing Loss in Children
- [Tests auditifs pour les enfants](#) (#71b)
Hearing Tests for Children
- [La perte auditive chez les adultes](#) (#71c)
Hearing Loss in Adults
- [Les jus de fruit non pasteurisés : un danger potentiel pour la santé](#) (#72)
Unpasteurized Fruit Juices and Ciders: A Potential Health Risk
- [Le staphylocoque doré résistant à la méthicilline \(SDRM\)](#) (#73)
Methicillin-Resistant *Staphylococcus Aureus* (MRSA)
- [Les entérocoques résistants à la vancomycine \(ERV\)](#) (#74)
Vancomycin-Resistant *Enterococci* (VRE)
- [La listériose](#) (#75)
Listeriosis
- [Aliments à éviter pour les personnes à risque de maladies d'origine alimentaire](#) (#76)
Foods to Avoid for People at Risk of Food-borne Illness
- [La yersiniose](#) (#77)
Yersiniosis
- [Les chutes chez les aînés : prévention Les chutes constituent le plus grand risque à la santé pour les aînés](#) (#78)
Seniors' Falls can be Prevented
- [La fièvre Q](#) (#79)
Q Fever
- [La shigellose](#) (#80)
Shigellosis

- [L'impétigo](#) (#81)
Impetigo
- [La conjonctivite « oeil rouge »](#) (#82)
Pinkeye (Conjunctivitis)
- [Le syndrome de Reye](#) (#84)
Reye Syndrome
- [Lavage des mains pour les parents et les enfants](#) (#85)
Hand Washing for Parents and Children
- [Le syndrome du bébé secoué](#) (#86)
Shaken Baby Syndrome
- [Le norovirus \(grippe intestinale\)](#) (#87)
Norovirus (Stomach Flu)
- [Le virus du Nil occidental](#) (#88)
West Nile Virus
- [Syndrome respiratoire aigu sévère \(SRAS\)](#) (#89)
Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)
- [Vaporisation de la lymantride spongieuse](#) (#90)
Gypsy Moth Spraying
- [Utilisation de contraceptifs hormonaux](#) (#91a)
Gypsy Moth Spraying
- [Médicaments contraceptifs de secours \(MCS\)](#) (#91b)
Emergency Contraception Pills (ECPs)
- [Votre enfant et le jeu : De la naissance à trois ans](#) (#92a)
Your Child and Play: From Birth to Three Years
- [Le développement de votre enfant : De la naissance à trois ans](#) (#92b)
Your Child's Development: From Birth to Three Years
- [Les sentiments de votre enfant](#) (#92c)
Your Child's Feelings
- [L'apprentissage de la propreté](#) (#92d)
Toilet Training
- [L'heure du coucher](#) (#92e)
Time for Bed
- [La prévention des mauvais traitements et de la négligence durant la vieillesse](#) (#93a)
Preventing Abuse and Neglect in Later Life
- [Les mauvais traitements et la négligence à l'égard des personnes âgées : renseignements destinés aux aidants familiaux](#) (#93b)
Abuse and Neglect of Older Adults: Information for Family Caregivers
- [Les mauvais traitements et la négligence à l'égard des personnes âgées: comprendre la différence entre les sexes](#) (#93c)

Abuse and Neglect of Older Adults: Understanding Gender Differences

- [L'exploitation financière des aînés](#) (#93d)
Financial Abuse of Older Adults
- [Les punaises de lit](#) (#95)
Bed Bugs
- [Les insectifuges et le DEET](#) (#96)
Insect Repellents and DEET
- [Le contact avec le sang ou les liquides organiques : Se protéger contre l'infection](#) (#97)
Contact with Blood or Body Fluids: Protecting against Infection
- [La cryptococcose](#) (#98)
Cryptococcal Disease
- [Comment prendre la température](#) (#99)
How to Take a Temperature
- [Les allergies alimentaires graves chez les enfants](#) (#100a)
Severe Food Allergies in Children
- [La gestion des allergies dans les établissements de soins en résidence pour adultes](#) (#100b)
Managing Allergies in Adult Residential Care Facilities
- [La sécurité en matière d'allergies dans les garderies](#) (#100c)
Allergy Safe Child Care Facilities
- [L'infection au virus du papillome humain \(VPH\)](#) (#101a)
Human Papillomavirus (HPV) Infection
- [Le vaccin contre le virus du papillome humain \(VPH\)](#) (#101b)
Human Papillomavirus (HPV) Vaccine
- [Comprendre la réduction des méfaits](#) (#102a)
Understanding Harm Reduction
- [Réduction des méfaits à l'intention des familles et des fournisseurs de soins](#) (#102b)
Harm Reduction for Families and Caregivers
- [Renseignements sur l'évacuation communautaire pour les personnes âgées](#) (#103a)
Community Evacuation Information for Seniors
- [Personnes âgées agissant comme bénévoles intervenant lors des urgences](#) (#103b)
Seniors as Emergency Response Volunteers
- [Prendre soin des personnes âgées des établissements de soins en cas d'urgence](#) (#103c)
Caring for Seniors in Residential Care in an Emergency
- [Vaccin contre le rotavirus](#) (#104)
Rotavirus Vaccine
- [Vaccin \(DTCa-HB-VPI-Hib\) contre la diphtérie, le tétanos, la coqueluche, l'hépatite B, la poliomyélite et l'Haemophilus influenzae de type b](#) (#105)
Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Hepatitis B, Polio, and Haemophilus Influenzae Type b (DTaP-HB-IPV-Hib) Vaccine

- [Infections streptococciques du groupe A](#) (#106)
Group A Streptococcal Infections
- [Pratiques de sommeil sécuritaire pour les bébés](#) (#107)
Safe Sleeping for Babies
- [Les boissons énergisantes](#) (#109)
Energy Drinks
- [Prévention de l'étouffement des personnes résidant dans les établissements de soins](#) (#110a)
Preventing Choking in Residents in Residential Care Facilities
- [Prévention de l'étouffement des bébés et des jeunes enfants](#)(#110b)
Preventing Choking in Babies and Young Children
- [Le vaccin contre le zona](#) (#111)
Shingles Vaccine